

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

BRITISH - UNITED STATES ZONE

FREE TERRITORY OF TRIESTE



OFFICIAL GAZETTE

VOLUME II

No. 32 - 21 November 1949

Published by the A.M.G. F.T.T. under the Authority of the Commander
British - United States Forces Free Territory of Trieste.

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

British - United States Zone - Free Territory of Trieste

Order No. 208

EXTENSION OF AGRICULTURAL CONTRACTS

WHEREAS it is considered advisable to extend the termination of agricultural contracts within that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

O R D E R :

ARTICLE I

The written or oral leases of land to direct tenant farmers are hereby extended until the end of the agricultural year 1949-1950.

The provisions contained in Article III of Order No. 141, dated 3 June 1946, as amended by Order No. 406, dated 2 July 1947 shall apply to the extension provided for by the preceding paragraph.

The provisions of the first paragraph shall apply to the lessee who cultivates the land with his own and his family's work, provided such working capacity constitutes at least one third of that required for the normal cultivation of the land.

The provision of Article VI of Order No. 338, dated 2 December 1948, is hereby confirmed also for leases relating to the agricultural year 1948-1949.

ARTICLE II

The oral or written contracts of metayage (mezzadria), farm leasing on shares (colonia parziaria) and crop sharing (compartecipazione) are likewise extended for the whole agricultural year 1949-1950.

The provisions contained in Articles II, III, IV and V of Order No. 338 dated 2 December 1948 shall be applicable to the aforesaid extension.

ARTICLE III

The agricultural year 1949-1950 shall be considered as including contracts commencing between 1 January and 1 March 1950 whenever, according to the usages, the agricultural contract runs from that date.

ARTICLE IV

The extension shall not apply to agricultural lease contracts and farm leasing on shares (colonia parziaria) expiring at the end of the agricultural year 1948-1949, stipulated by the respective owners for their cadastral immovables comprised within the perimeter of the works of hydraulic-agrarian settlement of the "Valle delle Noghere" and of the Timavo land-reclamation insofar as they are subject to compulsory land-transformation.

ARTICLE V

All disputes relating to the application of this Order and the other legal provisions of deferment of the agricultural contracts of lease, metayage (mezzadria), farm leasing on shares (colonia parziaria) and crop sharing (compartecipazione), including those concerning the termination of contracts and subsequent release of the land, shall be within the competence of a Specialized Section of the Tribunale consisting of its President, of two Judges, and of four experts chosen by the President of the Tribunale from among a double number of persons designated by the Trade Unions.

As to disputes relating to metayage contracts (mezzadria), two of the experts shall be designated by the Trade Union of the lessors and the other two by the Trade Union of the metayers (mezzadri).

As to disputes relating to leases, two of the experts shall be designated by the Trade Union of the lessors leasing to direct tenant-farmer (agricoltori coltivatori diretti) and the other two by the Trade Union of the direct tenant-farmers.

Judgements may be appealed to a Specialized Section constituted at the Court of Appeal and consisting of the President, of four Councillors and of four experts appointed by the President of the Court of Appeal in the manner as indicated in the preceding paragraphs.

The time-limit for appeals shall be 15 days from notification of the judgement.

The present District and Zone Commissions (Commissioni Mandamentali e di Zona) shall continue to exercise their jurisdictional activity only with regard to proceedings still in course and until their termination.

ARTICLE VI

If the experts appointed to form part of the Specialized Sections mentioned in the preceding Article are absent from two consecutive hearings, the President of the Tribunale or the President of the Court of Appeal, according as to whether the Section is of first or of second instance, shall provide for their substitution by appointing other experts to be chosen by him from among the persons belonging to the corresponding categories.

ARTICLE VII

To the experts contemplated by Article V of this Order there shall be due, for each hearing-day, an attendance-counter of Lire 250 if they are State employees, or of Lire 600 in other cases. In the case of „missione“ there shall be due that indemnity to which employee of the 6th grade are entitled.

The fees due to experts for their opinion shall be fixed by the Section of the Tribunale in its judgment.

The expenses deriving from the application of this Order shall be to the charge of Allied Military Government.

Issuance of the required sums shall be made by credit order in favour of the Zone President.

ARTICLE VIII

Citizens called to form part of the Specialized Sections may not decline such office.

ARTICLE IX

As an exception to existing fiscal regulations all the deeds and documents shall be exempt from stamp-duties, taxes or any other fees.

ARTICLE X

The Specialized Sections shall apply the rules of procedure already in force for the ceasing District and Zone Commissions insofar as is not otherwise provided for in this Order.

ARTICLE XI

The constitution of the Specialized Sections as per Article V shall take place within 30 days from the publication of the present Order.

ARTICLE XII

This Order shall enter into force on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN
Brigadier General, U.S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/225

Order No. 209

AMENDMENT TO ORDER No. 108

WHEREAS it is deemed advisable to amend Article IV of Order No. 108, dated 17 May 1949,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

Article IV of Order No. 108, dated 17 May 1949, shall be amended to read as follows:

„The forests formerly registered in the name of the former Committee for Forestry shall be registered in the name of the Public Demesne Forestry Section and shall be administered by the Agriculture and Forestry Section of the „Consulta Camerale“ of the Chamber of Commerce, Industry and Agriculture of Trieste according to the plans of cultivation, improvement and protection prepared by the Forestry Section of the Venezia Giulia Police Force.“

ARTICLE II

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN
Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/226

Order No. 210

LOAN AGENCY — AMENDMENT TO ORDER No. 380

WHEREAS it is deemed advisable to modify the composition of the Allied Military Government Loan Agency in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces;

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

Section 2 of Article I of Order No. 380, dated 16 November 1948, is hereby cancelled and substituted by the following:

„Section 2. — The Agency shall consist of the members of Allied Military Government Board of Finance and Economics, of one representative of the Directorate General, of one representative of the Directorate of Interior, of the Chief E.R.P. — Loans Section and of the E.R.P. Controller.“

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/229

Order No. 211

GRANTING OF AN EXTRAORDINARY UNEMPLOYMENT SUBSIDY TO WORKERS IN INDUSTRY AND COMMERCE AND TO SEAMEN DISEMBARKED OWING TO ROTATION OF EMPLOYMENT

WHEREAS it is considered advisable to grant an extraordinary unemployment subsidy to workers in Industry and Commerce and to seamen disembarked owing to rotation of employment, in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

Workers pertaining to the categories of Industry and Commerce may be granted an extraordinary unemployment subsidy as set forth in Chapter III of Order No. 196 dated 7 October 1949 for the duration of 90 days provided they are in the conditions required by the said Order to benefit from such subsidy.

ARTICLE II

Section 1. — The extraordinary unemployment subsidy may be granted for the duration of 90 days also to those seamen entered in the priority lists of mercantile mariners kept by the Harbour-Master's Office at Trieste, who are in possession of the „libretto di navigazione“ and have been at the effective date of this Order disembarked owing to rotation of employment provided they are in the conditions required by the said Order to benefit from the extraordinary subsidy.

Section 2. — The extraordinary subsidy referred to in the preceding Section shall be due as from the first day, excluding holidays, subsequent to that on which the application of the unemployed worker has been filed with the Harbour-Master's Office.

Section 3. — The Harbour-Master's Office shall forward the applications to the „Istituto Nazionale della Previdenza Sociale“ together with a certificate verifying that the applicant's employment has been suspended owing to rotation, that on the date of the submission of the application he has not been employed again and that he is entered in the priority lists of mercantile mariners.

Section 4. — The time-limit for the filing of the applications to the Harbour-Master's Office shall expire on the 15th day following that of the publication of this Order in the Official Gazette of the Allied Military Government.

Section 5. — The following shall be excluded from the extraordinary unemployment subsidy:

- a) persons who are not in needy economic conditions;
- b) persons who are inscribed in the rolls of agricultural workers set forth in Article 12 of R. D. 24 September 1940, No. 1949.

ARTICLE III

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General, U. S. Army

Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/A/49/224

Order No. 212

EXEMPTION FROM PAYMENT OF CUSTOMS DUTIES IN RESPECT OF CERTAIN GOODS SENT AS A GIFT FROM ABROAD BY PARCEL POST

WHEREAS it is deemed advisable to exempt from payment of Customs duties certain goods sent as a gift from abroad by parcel post in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army,, Director General, Civil Affairs.

O R D E R :

ARTICLE I

As an exception to standing economic and foreign exchange regulations, the importation of gift packages sent by parcel post to individual consignees and not exceeding 10 kilos in weight shall be exempt from Customs duties.

Such packages may contain only foodstuffs, including cocoa, coffee and sugar, provided that the relative weight shall not exceed respectively 1, 2 and 3 kilos ; garments, footwear, soap, tooth pastes and pharmaceuticals for the treatment of the consignee himself or of his or her relatives, with the exclusion of alkaloids, drugs and saccharine.

If the weight of the coffee, cocoa or sugar contained in each package exceeds the weight allowed under the foregoing para, Customs duties shall be paid in respect of all goods contained in the package.

ARTICLE II

The privileges referred to in Article I hereof shall be restricted to one monthly package for each consignee.

In order to benefit by the privilege, each package shall bear the notation "gratuitous family package" as well as the indication of its content and relative value.

ARTICLE III

Any person collecting orders, for purposes of gain, for the forwarding from abroad of packages having the characteristics of those referred to in Article I hereof, or sending funds abroad for such orders or providing for the direct or indirect payment of the packages, shall be liable to a fine of not less than 40,000 Lire and not exceeding 400,000 Lire, without prejudice to the application of the penalties established for violations of the Customs law and of regulations concerning economic and foreign exchange restrictions.

ARTICLE IV

Order No. 192 of 27 March 1948 is hereby repealed.

The privileges, however, established by Article I and II of the said Order shall remain in force so far as packages and goods referred to therein and presented to the Customs within 30 days of the effective date of this Order are concerned.

ARTICLE V

This Order shall become effective on the day of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/200

Order No. 213

MODIFICATION OF TIME-LIMIT RELATING TO THE REGULARIZATION OF STAMP DUTY ON CHEQUES UNPAID OWING TO LACK OF FUNDS

WHEREAS it is deemed necessary to modify the time-limit for the regularization for stamp duty purposes on cheques unpaid owing to lack of funds in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

O R D E R :

ARTICLE I

The term of 15 days set forth in the first para of Art. 119 of the Regulations concerning cheques, as approved by R. D. 21 December 1933, No. 1736, is hereby extended to 30 days.

ARTICLE 11

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at Trieste, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/203

Order No. 214

SELLING PRICE OF STATE QUININE PREPARATIONS ETC. AND ALLOCATION TO PUBLIC BODIES ETC.

WHEREAS it is deemed advisable to fix the selling price of quinine preparations for sales and allocations in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

Section 1. — With effect from 1 July 1949, the prices of State quinine preparations fixed by Order No. 320 of 21 September 1948 for sale to the public or for allocation to Public Bodies and Administrations are hereby cancelled and substituted by the prices set forth in Annex „A“ to this Order. Such prices are for each kilogram of quinine salts contained in the specified preparations.

Section 2. — Copies of the said Annex „A“ shall be deposited with the Sovraintendenza di Finanza, the Direzione Superiore dei Monopoli, the Direzione Superiore delle Dogane and with the Zone President Office where they may be freely inspected by persons interested.

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General, U. S. Army

Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/204

Order No. 215

EXTENSION OF ORDER No. 224 — GRANTING OF FISCAL PRIVILEGES IN ORDER TO PROMOTE THE DEVELOPMENT OF FISHING CRAFT

WHEREAS it is deemed advisable to extend the provisions of Order No. 224 dated 23 September 1946, granting fiscal privileges in order to promote the development of fishing craft in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

The exemption from payment of taxes on business, with the exception of the turnover tax, provided for by Article I of Order No. 224 dated 23 September 1946, is extended up to 31st December 1950.

The exemption established in the foregoing para does not apply to bills of exchange and judicial instruments.

ARTICLE II

The owner of craft who ceases to operate it for the purpose laid down in Article I of Order No. 224 dated 23 September 1946, prior to the expiration of a three year term from the date on which such craft was placed in service, shall pay the amount of taxes from which he had been exempted.

ARTICLE III

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/210

Order No. 216

PROVISIONS FACILITATING THE DISTILLATION OF WINE AND AMENDMENTS TO CERTAIN PROVISIONS REGARDING EXCISE DUTIES

WHEREAS it is deemed advisable to facilitate the distillation of wine and to amend certain provisions regarding excise duties in that part of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces,

NOW, THEREFORE, I, CLYDE D. EDDLEMAN, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

O R D E R :

ARTICLE I

During the period from the effective date of this Order until 30th June 1950 inclusive, the spirit obtained from the distillation of grape-wine, if recognized as fit and destined for maturation in terms of Art. XI and XII of Order No. 22 dated 29 January 1949 shall benefit by an excise duty reduction of 40% at the end of the initial 4 years of storage and of 16% for each subsequent year of storage, up to the completion of the 7th year.

No further reduction shall be granted after the 7th year of storage.

ARTICLE II

No duty shall be payable on deficiencies in pure (dehydrated) alcohol ascertained on the occasion of the periodical controls of the maturation warehouses referred to in Art. I hereof if such deficiencies do not exceed, as a whole, 20% at the termination of the initial 4 years and 3% per annum in the subsequent 3 years.

The full rate of duty shall be paid on the portion of deficiencies (as ascertained by the aforesaid controls) in excess of 20% and relating to the first 4-year term. In respect of the portion of deficiencies relating to the subsequent 3-year term in excess of 3% per annum, the duty shall be paid on the basis of the rate chargeable under application of the reductions provided for by Art. I hereof, on the date at which such deficiencies are ascertained.

The percentage referred to in the foregoing paragraphs shall be computed for the first 4-year term on the quantities brought into the warehouse and for the subsequent years on the quantities ascertained by inventory at the commencement of each year.

For each removal of products from the maturation-warehouse, regardless of the relative destination, it is compulsory to compute the portion of loss derived from such removal, taking due account of the storage-period of the lot in the warehouse.

ARTICLE III

Art. III of Order No. 22 dated 29 January 1949 is hereby repealed and substituted by the following :

„In addition to the duty and additional frontier duty referred to in Art. I hereof, a „diritto erariale“ (State duty) shall be payable at the rates hereinafter specified, on 1st category spirits, or on those considered as 1st category for fiscal purposes, and on spirits derived from the distillation of fruit :

- 1) on 1st cat. alcohol produced from raw materials other than sorghum and sugar cane („canna gentile“): L. 27,000 per „ettanidro“ ;
- 2) on 1st cat. alcohol produced from sugar cane : L. 24,000 per „ettanidro“ ;
- 3) on 1st cat. alcohol produced from sorghum : L. 22,000 per „ettanidro“ ;
- 4) on 2nd cat. alcohol produced from fruits other than dates and raisins : L. 7000 per „ettanidro“ ;
- 5) on 2nd cat. alcohol produced from dates and raisins : L. 27,000 per „ettanidro“ .“

ARTICLE IV

The State duty (as referred to in the foregoing Article) on alcohol produced from dutiable dates and raisins stored on the effective date of this Order in manufacturing or alcohol-rectifying firms' bonded warehouses or in transit under bond (on the same date) to the aforesaid warehouses, shall be chargeable at the rate of Lire 15,000 per „ettanidro“.

ARTICLE V

The third para of Art. 3 of Annex A to D.L.L. 26 April 1945, No. 223, as implemented in this Zone by Order No. 120 dated 26 April 1946, is hereby amended to read as follows :

„The excise duty shall be chargeable on the alcoholic strength in excess of the normal strength of genuine wines as produced in the zone of origin and up to 21 degrees.

The normal alcoholic strength of wines produced in the various wine-growing zones shall be established annually by the Agriculture and Fisheries Office, A.M.G. upon agreement with the Department of Finance.“

ARTICLE VI

Except as provided for by Art. VII hereof, the rates of licence duty established for the processing of mineral, resin, tar oils etc. by standing regulations regarding excise duty and consumer tax on gas and electricity consumption, with the exclusion of rates established by excise duty regulations on textile fibres yarns, are hereby quintupled, and if the resulting licence duty amounts to less than Lire 1.000, the duty itself shall be equivalent to this amount.

In respect of licence duties established at proportional or graduated („a scaglioni“) rates in relation to the size of the installations or the volume of the production, or at a fixed basic rate plus appropriate supplements, the quintuplication shall apply both to the proportional

or graduated rates and — separately — to the fixed basic rate and the supplements.

The new rates of licence duty shall be applicable in respect of licences issued for the first time or renewed on expiry, after the effective date of this Order.

ARTICLE VII

The annual fiscal licence duty provided for by Art. 4 — paras 4 and 5 — of R.D.L. 28 February 1939, No. 334, concerning the excise duty on mineral oils and their by-products, is hereby fixed at Lire 5000 per annum and shall be collected in addition to the licence tax, payable once only in terms of Art. 10 of R.D.L. 2 November 1933, No. 1741.

Any person intending to transform, rectify or process in any other way mineral oil or residue from refining operations, or proceed to the transformation, rectification or processing in any other way of oil derived from pit coal, lignite, tar, asphalt rocks and bituminous schists or to the generation of mineral lubricating oils or to the composition of mixed fuels containing products derived from mineral oils or from the above substances, as well as any person extracting resin oils, shall request — in addition to the Department of Industry's authorization or concession where required by standing regulations — an annual trade licence, to be issued by the appropriate Excise Technical Office against payment of an annual fiscal duty of Lire 2000. Such annual fiscal duty shall substitute that established by Art. 1 of R.D.L. 8 October 1936, No. 2018.

The rates of licence duty established above shall also apply to licences issued for the first time or renewed, on expiry, after the effective date of this Order.

ARTICLE VIII

The regulation providing that, in case of loss due to acts of God of products subject to excise duty and stored in bonded warehouses, or travelling under bond, such products shall be exempt from the excise duty and „diritto erariale“, if any, with which they are actually burdened, is hereby extended to any commodity liable to excise duty, provided the party concerned is in a position to prove that the relative destruction was not due to his fault.

ARTICLE IX

This Order shall come into force on the date of its publication in the Official Gazette and shall become operative as from the 11th of October 1949.

Dated at TRIESTE, this 17th day of November 1949.

CLYDE D. EDDLEMAN

Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Ref. : LD/A/49/221

Administrative Order No. 70

AUTHORITY TO „CHIESA PARROCCHIALE DELLA B. V. DEL SOCCORSO“ IN TRIESTE TO ACCEPT A DONATION

WHEREAS the „Chiesa Parrocchiale della B. V. del Soccorso“ in Trieste has made an application to the Allied Military Government for authority to accept a donation made in its favour by Mr. Ermanno Girardelli of the late Domenico in Trieste by deed of donation dated 4 April 1949 Rep. No. 46015 of Notary Giovanni Iviani in Trieste, and

WHEREAS the aforesaid application has been duly approved by the Zone President and there is no objection to the granting of said application,

NOW, THEREFORE, I, VONNA F. BURGER, Colonel F. A., Executive Director to Director General, Civil Affairs,

ORDER:

1. — The „Chiesa Parrocchiale della B. V. del Soccorso“ in Trieste is hereby authorized to accept the donation made in its favour by Mr. Ermanno Girardelli of the late Domenico in Trieste, by deed of donation dated 4 April 1949, Rep. No. 46015 of Notary Giovanni Iviani in Trieste, according to the aforesaid deed of donation and the clauses contained therein

2. — This Order shall become effective on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 10th day of November 1949.

VONNA F. BURGER

Colonel F.A.

Executive Director to

Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/B/49/68

Administrative Order No. 71

AUTHORIZATION TO „ENTE FIERA CAMPIONARIA INTERNAZIONALE OF TRIESTE“ TU PURCHASE IMMOVABLE PROPERTY

WHEREAS the „Ente Fiera Campionaria Internazionale of Trieste“ has made an application to the Allied Military Government for authority to purchase some immovable properties, and

WHEREAS the aforesaid application has been duly approved by the Zone President and there is no objection to the granting of said application,

NOW, THEREFORE, I, VONNA F. BURGER, Colonel F. A., Executive Director to Director General, Civil Affairs,

ORDER:

1. — The „Ente Fiera Campionaria Internazionale of Trieste“ is hereby authorized to purchase the following immovable properties:

- a) from Messrs. Brunner Dott. Alfredo, Kern Enrico, Schütz Anna, Schütz Lina, Farchi Alice, Ziffer Ines married Garzolini, Ehrentheil Dott. Ottone Felice, Ehrentheil Annamaria, Pincherle Dott. Bruno, Pincherle Dott. Gino, Pincherle Alice, Jeanette Luzzatti of the late Maurizio, Silvia Luzzatti of the late Maurizio Marchesa d'Albertas their 15/16 parts of the Part. tav. 71 and 78 of Rozzol-Territorio;
- b) from Compagnia Fondiaria Regionale di Milano (in special liquidation) the Part. tav. 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101 and 1102 of Rozzol-Territorio.

2. — This Order shall become effective on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 11th day of November 1949.

VONNA F. BURGER

Colonel F. A.

Executive Director to

Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/B/49/69

Administrative Order No. 72

AUTHORITY TO CHANGE THE SURNAME

WHEREAS Mr. Italo GRASSI born at Novara on 5 February 1905, resident at Trieste, via Gatteri No. 38 has complied with the Law formalities required to obtain the change of the surname of his affiliated minor Livio „STRANCAR-GRASSI“ into that of „GRASSI“ according to the authority granted to him by Director of Legal Affairs on June 29, 1949, and

WHEREAS said person has now made application in order that the requested change of surname be effected, and

WHEREAS the provisions of Titolo VIII chapter I of R. D. No. 1328 of July 9, 1939 on the Rules and Regulations of the Civil Status have been complied with and no objections having been raised,

NOW, THEREFORE, I VONNA F. BURGER, Colonel F. A., Executive Director to Director General, Civil Affairs,

ORDER:

1. — The surname of Livio STRANCAR-GRASSI, affiliated minor of Italo GRASSI, is hereby changed into that of „GRASSI“.

2. — The applicant will provide for the inscription of this Order in the proper register of births and the annotation at foot of the deed itself, according to the existing Law.

3. — This Order shall take effect on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 12th day of November 1949.

VONNA F. BURGER

Colonel F. A.

Executive Director to

Director General, Civil Affairs

Ref.: LD/B/49/74

Notice No. 36

RESTRICTIONS OF CONSUMPTION OF ELECTRIC ENERGY

The Department of Public Services, pursuant to Order No. 176 dated 17 August 1949 notifies that as from 14 November 1949, the following restrictions of consumption of electric energy will be applied.

1. GENERAL RESTRICTIONS

It is forbidden to use electric energy for the following purpose :

- a) steam production by electric boilers,
- b) industrial heat production (if other means are available),
- c) heating of places of entertainment, Public Houses, Coffee-Houses, Restaurants, Hotels, Shops, Statal and Communal Buildings, Public and Private Offices, Workshops and Industrial Plants,
- d) advertising illumination and commercial signs before 1800 hrs and after 2000 hrs,
- e) direct and indirect illumination of shopwindows during daylight hours and when shops are closed,
- f) illumination not really indispensable inside and outside of private apartments and all public and private premises, shopwindows, shops etc.

2. SUSPENSION OF ELECTRIC ENERGY

The Zone will be divided into two districts and the supply of electric energy will be cut off from each district for three days per week during the hours 0730 to 1700 inclusive. The Northern district will be without electricity on Mondays, Wednesdays and Fridays and the Southern district on Tuesdays, Thursdays and Saturdays.

Consumers whose supply of electric energy is not or cannot be cut off during the specified periods are forbidden to use electricity during the periods of suspension within their district.

3. RESTRICTIONS OF CONSUMPTION OF ELECTRIC ENERGY FOR INDUSTRIES

All industrial consumers shall limit their :

- a) load in KW to not more than the maximum reached during the months May/June 1949;
- b) monthly average consumption of KWH to 50% of the monthly average consumption of KWH during the months May/June 1949, excluding seasonal loads and provisional ones. Exempted from these restrictions are the Public Services, Flour Mills, Bakers and Radio Stations, who must reduce their consumption of electric energy to a minimum.

4. RESTRICTIONS OF CONSUMPTION OF ELECTRIC ENERGY FOR OTHER CONSUMERS

The following consumers shall limit their total monthly consumption of electric energy to percentages of the December 1948 consumption as follows:

- a) public services in general: 90%
- b) traction consumers (tramways and trolleybusses): 85%
- c) streetlighting: 70%
- d) all other consumers: 50%.

5. WEEKLY CONSUMPTION

The weekly consumption of electric energy is to be in proportion to the monthly consumption, except for special technical necessities.

The distribution companies are authorized to check the consumption figures weekly.

6. APPLICATION FOR EXEMPTIONS

Application for exemption or transfer of energy between consumers will be presented to the Department of Public Services, Allied Military Government.

7. PENALTIES

As foreseen in article III of the Order No. 176 dated 17 August 1949.

Dated at TRIESTE, this 10th day of November 1949.

ROBERT ALEXANDER

Chief, Department
of Public Services

Ref. : LD/C/49/36